

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:86

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wszystkie Twe przykazania są prawdą – Niesłusznie mnie prześladowają! Pomóż mi!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wszystkie Twe przykazania są prawdą — Niesłusznie mnie prześladowają! Pomóż mi!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wszystkie twoje przykazania są prawdą; bez powodu mnie prześladowają; pomóż mi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wszystkie przykazania twoje są prawdą; bez przyczyny mię prześladowają; ratujże mię.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wszystkie przykazania twoje prawdą; prześladowali mię niesprawiedliwie, ratuj mię!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wszystkie przykazania Twoje są prawdą; gdy kłamstwem mnie prześladowają - pomóż mi!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wszystkie przykazania twoje są prawdą; Niesłusznie prześladowają mnie! Pomóż mi!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wszystkie Twoje przykazania są prawdą. Pomóż mi, bo niesłusznie mnie prześladowają!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wszystkie Twe nakazy są prawdą; pomóż mi, bo nękają mnie kłamstwem!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Prawdą są wszystkie Twoje przykazania, niesłusznie mnie prześladowają, wspomóż mnie!
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wszystkie Twoje przykazania są prawdą; zatem niewinnie mnie ścigają, dopomóż mi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wszystkie twe przykazania to wierność. Bez powodu mnie prześladowali. Pomóż mi.